



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMITÉ DEL PROGRAMA

94º período de sesiones

Roma, 19-23 de septiembre de 2005

Informe de seguimiento de la evaluación del Programa 2.2.2 *Información sobre la alimentación y la agricultura: actividades relacionadas con las estadísticas agrícolas en el contexto de la FAOSTAT*

Sinopsis

1. **Respuesta inicial de la administración:** En la elaboración de su informe sobre el seguimiento de esta evaluación la administración se ha basado en los progresos realizados con respecto a los compromisos asumidos en la respuesta de la administración al informe de evaluación. Se concluyó que las recomendaciones formuladas en el examen resultaban sumamente útiles para orientar las actividades futuras de la FAO en el ámbito estadístico. Lamentablemente, con excepción de unas pocas, estas orientaciones no dejan de tener su costo, al menos en los primeros años.
2. **Estado de aplicación:** Conforme a lo recomendado, subsiste la necesidad de contar con recursos adecuados para las actividades de estadística. En general, se ha dado cumplimiento a todas las recomendaciones formuladas en el examen que no entrañan gastos y a las que se pueden llevar a cabo con los recursos de las dependencias de estadística. Las que requieren recursos adicionales siguen sin aplicarse y el riesgo de que no se pueda mantener y mejorar el sistema en los próximos años sigue siendo grave.

Recomendaciones dirigidas a aumentar los recursos asignados a las actividades estadísticas

3. **Respuesta inicial de la administración:** En su respuesta, la administración se mostró de acuerdo en que resulta prioritario otorgar a las estadísticas recursos adecuados e intensificar la labor de promoción para movilizar el apoyo internacional con objeto de fortalecer la capacidad nacional en materia de estadística. Aunque el intenso trabajo y los avances en la informática compensaron la disminución de recursos en el pasado, la sostenibilidad del sistema está claramente en peligro, por no mencionar la capacidad de satisfacer la creciente demanda en el futuro.

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

4. **Estado de aplicación:** Los recursos globales destinados a las actividades estadísticas han seguido declinando en términos corrientes y reales a raíz de los recortes del presupuesto del Programa Ordinario que afectan a la Organización en su conjunto. Los riesgos señalados siguen en pie.

5. **Respuesta inicial de la administración:** Se acordó que además de otorgar recursos adecuados a las dependencias técnicas que están a cargo de las actividades de estadística en la Sede, y para fortalecer la capacidad estadística de los sistemas estadísticos nacionales, es preciso prestar especial atención a la base de datos estadística institucional (FAOSTAT) de la FAO. La nueva base de datos estadística prevista (FAOSTAT2) es un avance necesario para que la Organización pueda responder a las necesidades y desafíos de los próximos años. Según lo previsto el proyecto FAOSTAT2 debía iniciarse en 2003.

6. **Estado de aplicación:** El proyecto FAOSTAT2, financiado con cargo a los atrasos, se inició en 2003 y se espera terminarlo para fines de 2005. Mediante este proyecto se ha dado apoyo a la actualización de la metodología, el funcionamiento y el sistema de difusión de la base de datos institucional desactualizada. Sin embargo, sigue siendo motivo de preocupación el mantenimiento del sistema FAOSTAT2 una vez que se haya concluido su desarrollo y puesto en funcionamiento con recursos del Programa Ordinario.

Recomendaciones para determinar y modificar las prioridades

7. **Respuesta inicial de la administración:** La dirección estuvo de acuerdo con la recomendación de crear un grupo asesor internacional de expertos. Este grupo podría ser un asociado objetivo y neutral de la FAO que pasara revista periódicamente a sus programas estadísticos, examinando los enfoques analíticos, recomendando estrategias para mejorar el grado de respuesta de los países y consolidando los métodos estadísticos. El grupo asesor también podría contribuir a determinar las esferas prioritarias así como las esferas y actividades menos urgentes en las que se podría reducir la participación de la FAO.

8. **Estado de aplicación:** Se ha creado un Comité Asesor de Estadística Internacional como órgano estatutario de la FAO, que se reunió por primera vez en abril de 2004. En la actualidad el Comité está integrado por los Directores de Estadística de las Naciones Unidas, la OCDE, Eurostat, la OIT y el Banco Mundial¹ y los jefes de los Organismos de Estadística de Italia, los Estados Unidos, Hungría, el Japón, la India, Filipinas, Turquía, Kenya y México, así como la Secretaría de la iniciativa París 21. El Comité tiene previsto reunirse nuevamente en septiembre de 2005. Lamentablemente, la financiación de este órgano ha obligado a efectuar recortes en otras actividades.

Recomendaciones para mejorar la eficiencia o lograr reducciones en los costos

9. **En la fuente/o en los países:** La administración reconoció que la calidad de las estadísticas de la FAO depende en última instancia de que los sistemas de estadística nacionales puedan lograr o mantener normas aceptables en materia de estadísticas. Las graves limitaciones de la capacidad nacional en la esfera de las estadísticas y la calidad de los datos transmitidos a la FAO por los países, resultantes de la falta de recursos financieros y técnicos adecuados imponen a su vez graves restricciones y riesgos al sistema de estadísticas de la Organización. En consecuencia, la Administración apoya plenamente los cuatro grupos de recomendaciones siguientes, dirigidas a apoyar el desarrollo de las estadísticas y la compilación de datos a nivel nacional:

- a) **Respuesta inicial de la administración:** Fortalecimiento de las relaciones con los expertos de los países, incluido el establecimiento o el fortalecimiento de una red nacional de estadísticos, el uso de las comisiones regionales existentes como

¹ Naciones Unidas; Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE); Oficina de Estadística de la Unión Europea (EUROSTAT); Oficina Internacional del Trabajo (OIT); y Banco Mundial.

centros para establecer contactos periódicos entre los países y entre la FAO y aquellos y el fortalecimiento de la colaboración de las Oficinas Regionales de la FAO y los grupos técnicos subregionales en la recopilación de datos y la promoción de normas y reglamentos.

Estado de aplicación: Prosiguen los esfuerzos en este sentido. No se ha adoptado ninguna medida especial ni puesto en marcha programa alguno.

- b) **Respuesta inicial de la administración:** Mejorar la presencia regional llenando los puestos vacantes de estadísticos en las Oficinas Regionales de la FAO y creando puestos nuevos donde sea necesario.

Estado de aplicación: Lamentablemente, debido a las limitaciones presupuestarias, la División de Estadística y el Departamento de Pesca no han podido financiar los nuevos puestos previstos en las Oficinas Regionales para el Cercano Oriente y para Asia y el Pacífico.

- c) **Respuesta inicial de la administración:** Incorporar a los programas regionales de capacitación en estadística módulos sobre estadísticas agrícolas en la que se enseñen normas, reglamentos y metodologías recomendadas por la FAO. Se esperaba que el componente CountryStat del proyecto FAOSTAT2 fuera un paso importante a estos efectos.

Estado de aplicación: El CountryStat ha sido una de las iniciativas más importantes para establecer un vínculo entre las estadísticas nacionales y las internacionales por intermedio de la FAOSTAT. El CountryStat se inició con el proyecto de la FAOSTAT a fines de 2003, y se espera finalizar la etapa experimental a fines de 2005. Se prevé completar los CountryStat experimentales en cinco o seis países y poner en marcha un RegionStat experimental en América Latina y el Caribe. Este proyecto tiene buena acogida en los países y en la comunidad que se ocupa de las estadísticas agrícolas. La etapa experimental está cubierta con recursos asignados del proyecto FAOSTAT2, otros proyectos atrasados de pequeña escala administrados por la División de Estadística y recursos del Programa Ordinario. En el próximo bienio se necesitarán fondos adicionales para la ejecución completa del proyecto.

- d) **Respuesta inicial de la administración:** Reducir la carga de informes que deben presentar los países, evitando la superposición de pedidos de datos y facilitando los métodos de recopilación de información. Los datos utilizados en las bases de datos estadísticas de la FAO se recopilan por varios medios, que incluyen visitas de expertos de la FAO a los países, publicaciones nacionales, sitios Web nacionales, cuestionarios impresos, disquetes, cintas, y la transferencia de datos en línea a cuestionarios virtuales. Se realizan esfuerzos, en la medida en que lo permitan las capacidades de los países que presentan informes, para reducir la carga impuesta a los países así como a la FAO, solicitando los conjuntos de datos existentes a través de los medios electrónicos y los cuestionarios virtuales. Sin embargo, se reconoce que todavía se pueden introducir mejoras en esta esfera, especialmente en cuanto a la coordinación de la variedad de pedidos de las distintas dependencias de la FAO y de otros organismos que solicitan a los países la misma información. Cuando esté plenamente desarrollado el módulo CountryStat del FAOSTAT2 se espera reducir al mínimo la carga de compilación de datos, tanto para la FAO como para los países participantes, a través de la armonización de las bases de datos estadísticos de los países con las de la FAO y mediante sus protocolos de actualización simultánea.

Estado de aplicación: En el marco del proyecto FAOSTAT2 se está pasando revista a las actividades de recopilación de datos estadísticos en su conjunto, incluidos los cuestionarios impresos y electrónicos. Además, en los países en los que está funcionando el CountryStat se espera que los requisitos de datos de la FAOSTAT se satisfagan mediante la transferencia de datos automatizada, eliminando una carga para ambas partes. Un componente importante en esta esfera reside en los esfuerzos por armonizar y conciliar las clasificaciones, las definiciones y los conceptos empleados por la FAO con los de los países y los utilizados por el resto de la comunidad internacional.

10. **En la Sede:** Se formularon tres grupos de recomendaciones para mejorar la calidad y la eficiencia de las actividades de estadística en la Sede. Comprenden la evaluación de la calidad, la reestructuración y la coordinación:

- a) **Respuesta inicial de la administración:** La administración estuvo de acuerdo con la recomendación de elaborar una definición operacional para la calidad de los datos, tanto en lo que se refiere a los de los países como a los que habían sido procesados en la FAO, a fin de evaluar dichos datos e informar periódicamente sobre ellos y mejorar la metodología empleada a esos efectos, conforme a las recomendaciones del grupo asesor internacional de expertos.

Estado de aplicación: La Dirección de Estadística ha desarrollado un nuevo sistema marco de calidad que se presentó en varias conferencias científicas internacionales y reuniones de organización y fue muy bien recibido. Se prevé incorporar este marco de calidad multidimensional en la nueva FAOSTAT y en los sistemas CountryStat en forma gradual, en la medida en que lo permitan los recursos. Además, la FAOSTAT ha sido ampliada con un sistema completo de metadatos que es uno de los más vastos en bases de datos de tan grandes dimensiones. Una vez que se finalice con el proyecto FAOSTAT2, su mantenimiento y actualización dependerá de los recursos disponibles. El Departamento de Pesca ha estado trabajando con otros organismos intergubernamentales como los órganos pesqueros regionales, a través del Grupo Coordinador de Trabajo sobre Estadísticas de Pesca, en la elaboración de normas e indicadores de calidad como parte de la aplicación de la Estrategia de la FAO para mejorar la información sobre la situación y las tendencias de la pesca de captura, que recibió el respaldo del Consejo de la FAO y la Asamblea General de las Naciones Unidas en 2003.

- b) **Respuesta inicial de la administración:** La administración aceptó la recomendación de reestructurar la Dirección de Estadística, incluida la elevación de la categoría y el fortalecimiento de la Subdirección de Datos Básicos, teniendo en cuenta el papel esencial que ésta desempeña en la compilación, el mantenimiento y el perfeccionamiento del mayor componente de la base de datos institucional.

Estado de aplicación: Se ha elevado la categoría de la Subdirección de Datos Básicos al nivel de servicio a partir de 2004, con el nuevo nombre de Servicio de Estadísticas Alimentarias y Agrícolas Básicas.

- c) **Respuesta inicial de la administración:** Como las actividades de estadística de la FAO no se limitan al ámbito de una única dependencia técnica sino que están distribuidas en varias, es evidente la necesidad de coordinarlas eficaz y efectivamente. La administración se mostró de acuerdo con las observaciones relativas a la necesidad de mejorar la coordinación entre las dependencias pertinentes y con la recomendación de lograrlo mediante la creación de un

mecanismo de coordinación de las estadísticas de la FAO y un papel más activo de la Dirección de Estadística en el proceso de coordinación.

Estado de aplicación: Los avances en esta esfera se lograron mediante la participación activa de la FAO en las revisiones de las clasificaciones internacionales (CIIU, CPC, CIUO²) y la armonización o conciliación de las clasificaciones de la FAO con las internacionales. En la FAO no se han registrado progresos en el establecimiento de nuevos mecanismos para mejorar el seguimiento y la coordinación de las actividades de estadística, salvo en cuanto a que el sistema de la FAOSTAT (con inclusión de CountryStat) constituye un marco más adecuado e integral para el proceso de coordinación.

- d) **Respuesta inicial de la administración:** La administración estuvo de acuerdo con que la División de Estadística debe ser depositaria de un sistema único institucional de almacenamiento de datos a fin de facilitar la creación, el mantenimiento, la actualización y la verificación de la calidad de los datos de las bases de datos descentralizadas de otros departamentos y direcciones. De esta manera la Dirección de Estadística sería responsable en última instancia de las bases de datos distribuidas a los usuarios externos.

Estado de aplicación: En el marco del proyecto FAOSTAT2 se está desarrollando un sistema institucional de almacenamiento de datos estadísticos. Sin embargo, está previsto que en el caso de datos que no tienen un carácter regular, son incompatibles o no cumplen con el conjunto de normas de calidad, sólo se proporcionará la fuente o un enlace (catálogo), y no los datos propiamente dichos.

11. **A nivel internacional:** La administración estuvo de acuerdo con la observación del Grupo de que los compromisos internacionales recientes (como los ODM de las Naciones Unidas y los asumidos en la CMA y la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible³) y las iniciativas para mejorar las estadísticas internacionales (como la iniciativa París 21 y la Estrategia de la FAO para mejorar la información sobre la situación y las tendencias de la pesca de captura) brindan a la FAO la posibilidad de fortalecer y ampliar los marcos existentes para el desarrollo de los sistemas estadísticos y para promover la cooperación internacional y la puesta en común de los recursos entre los países y la comunidad internacional de donantes. La Organización intensificará sus esfuerzos por ser parte de la actividad mundial destinada a coordinar las actividades de estadística y mejorar la capacidad de los países en esa esfera.

12. **Estado de aplicación:** Se están realizando esfuerzos significativos en este sentido. Actualmente la FAO participa plenamente en la revisión de los sistemas internacionales de clasificación, ha contribuido activamente al seguimiento estadístico de los objetivos de desarrollo del Milenio a nivel internacional y está adoptando un papel de liderazgo en la determinación del programa mundial de estadísticas agrícolas. En septiembre y octubre de 2005 se reunirán en la FAO el Comité Asesor Internacional de Expertos sobre Estadística, el Comité de Coordinación de las Actividades Estadísticas (integrado por los directores de estadística de todas las organizaciones internacionales) y el Grupo interinstitucional de expertos de las Naciones Unidas encargado de elaborar los informes de seguimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio para el Secretario General de las Naciones Unidas. En 2004 el Departamento de Pesca puso en marcha un proyecto (FishCode-STF) con objeto de promover la Estrategia de la FAO para mejorar la información sobre la situación y las tendencias de la pesca de captura de 2005, haciendo hincapié en la creación de capacidad en la esfera de las estadísticas pesqueras en los países en desarrollo, en asociación con los órganos pesqueros regionales.

² Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas (CIIU); Clasificación Central de Productos (CPC); y Clasificación internacional uniforme de ocupaciones (CIUO).

³ Objetivos de desarrollo del Milenio; Cumbre Mundial de la Alimentación; Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible.